

FORMULAIRE D'INSCRIPTION • INSCHRIJVINGSFORMULIER

A envoyer au Service des Sports accompagné de la fiche médicale, de l'autorisation de départ et de droit à l'image • Terug te sturen naar de Sportdienst met de medische fiche, de toestemming tot vertrek en beeldrecht :

Palais du Midi • rue Roger Van der Weyden 3 - 1000 Bruxelles • Zuidpaleis - Rogier Van der Weydenstraat 3 - 1000 Brussel. / E-mail : infosport@brucity.be

Nom • Naam :

Prénom • Voornaam :

Date de naissance • Geboortedatum :

Adresse • Adres : Nr:

CP • Postcode : Commune • Gemeente :

Tel (parents • ouders) :

Tel Travail • Werk :

Gsm :

E-mail :

Club sportif • Sportclub :

Ecole • School :

Je suis parent et je fais partie du Personnel Ville (service) • Een van de ouders is lid van het stadspersoneel (dienst) :

Personne à contacter en cas d'urgence • Contactpersoon bij een noodgeval :
.....

Dans quelle langue souhaitez-vous que nos animateurs s'adressent à votre enfant ?

In welke taal wenst u dat onze animators uw kind aanspreken ?

Français

Nederlands

J'atteste que l'état de santé de mon enfant lui permet de participer au(x) stage(s) choisi(s).

La participation aux stages implique l'acceptation du Règlement d'Ordre Intérieur des Vacances Sportives, consultable sur www.sportbruxelles.be.

Ik verklaar dat mijn kind voldoende gezond is om aan het (de) gekozen kamp(en) deel te nemen. Eventuele allergieën zullen de eerste dag van het kamp aan de verantwoordelijke gemeld worden.

De deelname aan de kampen houdt in dat het Reglement van Interne Orde van de Sportvakanties, raadpleegbaar op www.sportbrussel.be aanvaard wordt.

Pour accord, date, nom et signature du chef de famille • Voor akkoord, datum, naam en handtekening van het gezinshoofd :
.....

AUTORISATION DE DÉPART ET DROIT À L'IMAGE

TOESTEMMING TOT VERTREK EN BEELDRECHT

J'autorise • Ik geef toestemming:

- mon enfant à participer aux activités organisées en dehors du complexe sportif • aan mijn kind om deel te nemen aan de activiteiten die buiten het sportcomplex doorgaan.
- la Ville de Bruxelles à prendre des photos de mon enfant lors des activités Vacances Sportives • aan de Stad Brussel om foto's te nemen van mijn kind tijdens de Sportvakanties.
- l'utilisation des photos prises par la Ville de Bruxelles et ses organes pour ses publications informatives • om de genomen foto's te gebruiken voor de informatieve publicaties van de Stad Brussel.

J'accepte que les données transmises sur ce formulaire soient exploitées dans le cadre du traitement de mon dossier d'inscription « Vacances Sportives ». Le responsable du traitement des données à caractère personnel est le Service des Sports de la Ville de Bruxelles, Palais du Midi, rue Roger Van der Weyden 3, 1000 Bruxelles.
• Ik ga ermee akkoord dat de gegevens, op dit formulier medegedeeld, worden gebruikt bij de verwerking van mijn inschrijving voor de "Sportvakanties". De verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens is de Sportdienst van de Stad Brussel, Zuidpaleis, Rogier Van der Weydenstraat 3, 1000 Brussel.

Vos informations personnelles sont conservées pendant 2 ans. Pendant cette période, nous mettons en place tous les moyens aptes à assurer la confidentialité et la sécurité de vos données personnelles, de manière à empêcher leur endommagement, effacement ou accès par des tiers non autorisés. Vous pouvez vous opposer au traitement des données vous concernant. Dans ce cas, votre inscription ne pourra pas être traitée.
• Uw persoonlijke gegevens worden 2 jaar bewaard. Tijdens deze periode stellen we alles in het werk om de vertrouwelijkheid en veiligheid van uw persoonlijke gegevens te waarborgen, om beschadiging, verwijdering of toegang door onbevoegde derden te voorkomen. U kan zich verzetten tegen de betreffende gegevensverwerking. In dit geval kan uw inschrijving niet worden verwerkt.

Pour accord, date, nom et signature du chef de famille • Voor akkoord, datum, naam en handtekening van het gezinshoofd :

.....

FICHE MÉDICALE • MEDISCHE FICHE

Nom du médecin de famille • Naam van de huisarts :

Tel : Adresse • Adres :

Problèmes médicaux rencontrés • Medische problemen van het kind :

asthme • astma allergie • allergieën maladies chroniques • chronische ziekte

diabète • suikerziekte épilepsie • epilepsie hyperkinésie • hyperkinetisch

autre • andere :

Explication • Uitleg :

Traitement • Medicatie:

Joindre une attestation médicale et la notice d'utilisation • Doktersbriefje en gebruiksaanwijzing toevoegen. Les enfants qui nécessitent un suivi médical spécifique et désirent participer aux activités doivent recevoir un accord écrit préalable du Service des Sports de la Ville de Bruxelles. • De kinderen die bijzondere medische aandacht nodig hebben, moeten voorafgaand een schriftelijk akkoord krijgen van de Sportdienst.

Je, soussigné(e) • Ik, ondergetekende,

parent/responsable légal de (nom de l'enfant) • ouder/voogd van (naam van het kind) :

.....
certifie cette fiche complète et véritable. • verklaar dat deze fiche waarheidsgetrouw en volledig is.

Pour accord, date, nom et signature du chef de famille • Voor akkoord, datum, naam en handtekening van het gezinshoofd :

.....